PDF

PASAIAKO
DANTZA
FESTIBALA

EKAINAK 6 - 9
DE JUNIO

PASAI ANTXO

OSTEGUNA / JUEVES

DANTZA KOMUNITARIOA

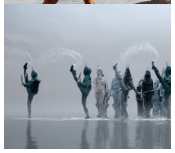
ENTRE ORILLAS | TALLER DE CREACIÓN COLECTIVA

Mugimendua gustuko duten 7 eta 100 urte bitarteko guzti-guztiek har dezakete parte. Izen-ematea beharrezkoa. / Abierto a todas las personas de 7 a 100 años que les guste el movimiento. Inscripción obligatoria. **[*]**

IDI BEGI

PROYECTO LARRUA | EMANALDIA | ACTUACIÓN

IDI PROBAK oinarri hartuta, animalia eta gizakiaren arteko lotura irudikatzen du pieza honek. / Inspirado en las IDI PROBAK. En esta pieza se recrea el vínculo entre el animal y el humano.



DANTZA

TXINTXUA FILMS | ZINEMA | CINE

Bizitzaren zikloari buruzko istorio bat. Dantza da hori kontatzeko hautatutako hizkuntza. Bizitza erritmoa da! / Una historia sobre el ciclo de la vida. La danza es el lenguaje elegido para contarlo. ¡La vida es ritmo!

OSTIRALA / VIERNES

NERE AZALEAN ARROTZ

MYRIAM PEREZ CAZABON | EMANALDIA | ACTUACIÓN

"Egon, banago, sentitzen ez naizen arren... Azala lehor, eztarria lehor, eta itzalak edonon. Zai, beldurrik gabe zai." / Estoy, aunque no me sienta... Seca la piel, seca la garganta, rodeada de sombras. Esperaré, esperaré sin temor."

ESKU HARRIAK OTEIZAREN (H)ARIA

MUGMUS LABORATEGIA | EMANALDIA | ACTUACIÓN

Jorge Oteiza artista polifazetikoak bere ibilbide oparoan landutako imajinarioaren berrirakurketa bat. / Una relectura del imaginario trabajado por Jorge Oteiza a lo largo de su trayectoria.

MEETING POINT

ERTZA | EMANALDIA | ACTUACIÓN

Bi gazte, 8.000 kilometroko "putzua" gurutzatu ondoren, planetaren beste punta batean topatu eta elkar ezagutzen dira. / Cruzar un charco de 8.000 kilómetros y encontrarse en el otro extremo del planeta.

LARUNBATA / SÁBADO

DANTZATURIKO ISTORIOAK

MYRIAM PEREZ | FAMILIENTZAKO LANTEGIA | TALLER FAMILIAR

4-10 urte bitarteko haurrei zuzendua, heldu batez lagundurik. Izen-ematea beharrezkoa. / Dirigido a niñ@s de entre 4 y 10 años acompañados de un adulto. Inscripción obligatoria. **[*]**

ZUBEROAKO MASKARADA

ALKARTASUNA DANTZA TALDEA | EMANALDIA | ACTUACIÓN

Zuberoan XVI. mendea ezkero, inauterietako igande guztietan gazteak bildu eta maskaradak prestatzen zituzten. / En Zuberoa desde el siglo XVI todos los domingos de carnaval, los jóvenes se reunían y preparaban las Maskaradas.

STUDIO 24

IKER MURILLO STUDIO 24 | ERAKUSTALDIA | MUESTRA

Iker Murillo eta Vitali Safronkinek gidatutako dantza eskolaren erakustaldia. / Muestra de la escuela de danza dirigida por Iker Murillo y Vitali Safronkine.

IU

LASALA | EMANALDIA | ACTUACIÓN

Gu, itzalen munduan, argia arnasten. / Nosotros, en un mundo de sombras respirando luz.

HABRÁ QUE PONERSE CACHAS

KOLOREAREKIN | EMANALDIA | ACTUACIÓN

Anai-arreben arteko harremanak denboran zehar nola aldatzen diren... / Cómo las relaciones entre hermanos cambian con el tiempo...

IGANDEA / DOMINGO

BARRA KLASIKOA

IKER MURILLO STUDIO 24 | ERAKUSTALDIA | MUESTRA

Barra klasikoan landutakoa erakutsiko dute 7 urtetik 21 urtera bitarteko ikasleek eta baita balleta ikasten duten helduek ere. / Muestra del trabajo de barra clásica que han realizado durante el curso.

SAGARTU

HIKA & OINKARI | EMANALDIA | ACTUACIÓN

Sagarrak dantza egiten du. Poltsikoan berdea, poltsoan, gorria eta eskuan, berdea! / La manzana baila. ¡En el bolsillo verde, en el bolso roja, y en la mano verde!

HERRI DANTZAK

ANTXOKO MUXIKOEN ELKARTEA + KANTU JIRA

Adin guztietarako aproposak diren plazako dantzak. / Danzas populares para todas las edades.

6 OSTEGUNA / JUEVES

17:30 ENTRE ORILLAS 90´
TAILERRA / TALLER [*]
AZOKA

19:30 IDI BEGI 16´
IKUSKIZUNA / ACTUACIÓN
ZUMARDIA

20:30 DANTZA 98´
ZINEA / CINE
KULTUR ETXEA

7 OSTIRALA / VIERNES

18:30 NERE AZALEAN ARROTZ 15´
IKUSKIZUNA / ACTUACIÓN
ZUMARDIA

19:30 ESKU HARRIAK 30´
IKUSKIZUNA / ACTUACIÓN
BITERI PLAZA

20:30 MEETING POINT 15´
IKUSKIZUNA / ACTUACIÓN
ZUMARDIA

8 LARUNBATA / SÁBADO

11:30 DANTZATURIKO ISTORIOAK 90´
TAILERRA / TALLER [*]
AZOKA

13:00 MASKARADA 40´
IKUSKIZUNA / ACTUACIÓN
IBAIONDO

18:30 STUDIO 24 40´
ERAKUSTALDIA / MUESTRA
IBAIONDO

19:30 IU 15´
IKUSKIZUNA / ACTUACIÓN
SKATE PARK

20:30 H Q PONERSE CACHAS 24´
IKUSKIZUNA / ACTUACIÓN
ZUMARDIA

9 IGANDEA / DOMINGO

11:30 BARRA KLASIKOA 40´
ERAKUSTALDIA / MUESTRA
IBAI ONDO

12:30 SAGARTU 50´
IKUSKIZUNA / ACTUACIÓN
ZUMARDIA

13:30 HERRI DANTZAK 45´
PARTE HARTU! / ¡ANÍMATE!
ZUMARDIA

* **Ekitaldiei buruzko xehetasun guztiak eta tailerretan izen-ematea webgunean.**

Toda la información detallada de las actividades e inscripciones a los talleres en la web.

WWW.PASAIAKODANTZAFESTIBALA.INFO

I ZUMARDIA
II BITERI PLAZA
III KULTUR ETXEA
IV AZOKA
V IBAIONDO
VI SKATE PARK

Eguraldi txarra eginez gero, emanaldiak Ibaiondo frontoi estalian eskainiko dira.

En caso de lluvia, las actuaciones se llevarán a cabo en el frontón cubierto Ibaiondo.

JARRAI GAITZAZU!
¡SÍGUENOS!

#pdf2019
#pasaiadantzan

ANTOLATZAILEAK

PASAIAKO UDALA

haatik

BABESLEAK

ORAIN GIPUZKOA

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

dantza gunea

LAGUNTZAILEAK

LODY'S
IZERPAINDEGIA

taberna

prost!

TABERNA
KAMIO
1935
PASAI ANTXO

Xera
Olioa, gatza eta biberoia

MIMOS
TABERNA

AXULAR
Croissantería - Cafetería

ITSASARGI
arraindegia

Miranda
Jan Alai

LEUNDA
TABERNA

PODOLOGOA